

吉林通志卷三十三

食貨志六 物產上

穀屬

黍禾屬而黏者也曰大暑而種故謂之黍說文其不黍部

黏者曰糜糜為黃黍又為稌穀色有黃白赤黑四種

糜之米正黃色黍之米澹黃色色愈澹則其米愈黏

秬黑黍也黍之不黏者有糜與稌之名於是黏者得

專稱黍矣糜也稌也內則直呼之曰黍而今人乃以

為稷豈不謬哉程瑤田通藝錄九穀考甯古塔有黍大黃米也

可作餈亦可為酒楊賓柳邊紀略甯古塔打餈黃米為之甚

吉林通志卷三十三

精方拱乾絕域紀略今呼大黃米可釀酒作米粉盛京通志一百六

後引皆同

糜說文稌也糜黍之不黏者如稊為稻之不黏者稷

為秫之不黏者也稌說文糜也高誘註呂氏春秋曰

關西謂之糜冀州謂之黍廣雅麴糜稌也段注說文第七特

牲饋食禮尸嘏主人有搏黍之儀必是炊糜為飯不

相黏著故令佐食者搏之而後授尸內則飯黍稷稻

粱白黍黃粱鄭注黍黃黍也黃黍者糜也稌也飯用

之今北方皆呼黍子糜子稌子稌與稷雙聲故俗誤

認為稷九穀考靺鞨土多稌隋書八十一同州地宜稌黍北

會編 女直有稌 明一統志

八十九

稷稷齋大名也黏者為秫北方謂之高梁或謂之紅

梁通謂之秫秫又謂之蜀黍蓋稌之類而高大似蘆

南人呼為蘆稌月令首種不入鄭注首種謂稷今以

北方諸穀播種先後考之高梁最先北方稷稌音相

通稌奪稷名承論日久論者因謂稷稌為一物而以

黏不黏分黍稷失之矣 九穀考 大烏喇虞村地宜穀宜

稷宜稗 扈從日錄 蜀黍今呼高糧土人率多飯此漚為米

粉食品所珍又可入麴燒酒 盛京通志 甯古塔穀有高

梁蜀黍也 柳邊紀略 蜀黍可作餅及粥可濟飢亦可養畜

吉林通志卷三十三

二

莖可織箔編席夾籬供爨稍可作帚殼浸水色紅可

以紅酒有利於民者最博 廣羣芳譜九

秫稷之黏者 說文禾部 有黃白二種所謂秫也秫為黏稷

不黏者亦通呼為秫秫而他穀之黏者亦假借通稱

之曰秫陶淵明使公田二頃五十畝種秫者稻之黏

者也崔豹古今注所謂秫為黏稻是也 九穀考 黏蜀黍

一種殼黃一種殼黑與蜀黍無異但性黏 盛京通志 有

赤白黃三色皆可釀酒熬餈作餅 本草二

稻說文稌也今俗概謂黏者不黏者未去糠曰稻稷

稻和稻稌稻皆未去糠之稱也既去糠則曰稷米曰

秈米曰秈米古謂黏者為稻謂黏米為稻說文段注第七稻

一名稌堪作飯作粥南方以為常食北方以為佳品

有水旱二類南方下濕宜水稻北方澤土宜旱稻廣

九芳譜渤海俗所貴者有盧城之稻唐書二甯古塔地

極肥饒五穀皆生惟無稻米皆購之於高麗至甯古

塔每升須銀二三錢惟宴客用之吳振臣甯古塔紀略稻稌種

初來自奉天近則種者甚多惟出伊通河一帶為佳

粒長色白俗名本地西西鮮雙聲蓋謂鮮云採訪冊

黏稻即糯米亦稱大米性黏味甘香可釀酒亦可為

糲糲糖糗等食所用頗贍漚為米粉食品尤珍京通盛

吉林通志卷三十三

三

志甯古塔穀有黏稻用以造酒柳邊紀略飛石黑阿峰黏

穀米饒也色黃如玉味膩如脂頗香潔俗重跳神祭

品此為上獻扈從附錄

梁說文禾米也凡黍稷稻之米無別名禾之米則曰

梁段注說文第七周官倉人職掌粟人之藏注九穀盡藏焉

以粟為主鄭氏注太宰職九穀中無粟此言九穀以

粟為主則是梁即粟矣史記索隱載三蒼云梁好粟

其證也內則言飯有梁又有黃梁是梁者白梁也今

北方猶呼粟米之純白者曰梁米九穀考梁較穀米粒

大兼有黃白青赤諸色白梁即詩經之芑赤梁即爾

雅之藁今統曰梁按古以米之有稭殼者為粟今以穀之最細而圓者為粟殼曰飯穀米曰小米考周禮

九穀六穀之名有梁無粟則梁亦粟也今之小米色

黃卽黃粱也盛京通志 靺鞨土多粟隋書八十一 黑水靺鞨

有粟唐書二百十九 女直有粟明一統志八十九 甯古塔穀有粟小

米也柳邊紀略 甯古塔稗子惟貴人食之下此皆食粟曰

粟有力也絕域紀略

大麥爾雅謂之牟莖葉與小麥相似但莖微麤葉微

大芒長殼與粒相連碾米作粥飯甚滑并可作麩和

蜀黍以燒酒及喂馬之用廣羣芳譜七 甯古塔穀有大麥

吉林通志卷三十二

四

柳邊紀略

穭麥有二種一類小麥而大一類大麥而大又名春

穭亦呼黃稞形狀與大麥相似但皮厚色青作麵脆

硬廣羣芳譜七 穭麥似大麥而大土人與稗米作飯頗滑

潤名玲瓏麥扈從目錄 甯古塔開闢以來不見稻米一顆

有粟有稗子有玲瓏麥有大麥近亦有小麥卒不多

熟麵麥亦堪與小麥亂也絕域紀略

小麥勿吉土多麥魏書一百一 靺鞨土多麥隋書八十一 黑水靺

鞨有麥唐書二百十九 女直地種麥明一統志八十一 小麥卽詩之

來色最潔白性復宜入麩盛京通志 甯古塔產小麥柳邊

蕎麥伏種秋收更三四磨白如雪味甘香勝中土所

產作餅鬆美

盛京通志

甯古塔穀有蕎麥

柳邊紀略

稗似禾而別於禾之穀莖勁采不下垂略似粟但穀

色近黑又一種名野稗亦曰水稗為黍別一本數十

莖莖淡紫色葉色深綠穗疏散大暑後穀熟光澤如

黍

九穀考

說文稗禾別也注汜勝之書稗既堪水旱種

無不熟之時良田畝得二三十斛稗中有米熟擣取

米炊食之不減粟米又可釀作酒

說文義證二十一

馬擴茅

齋自敘混同江以北不種穀麥所種止稗子自過嶺

吉林通志卷三十三

五

辰州東京迤北絕少麥麵

北盟會編三

宜下濕地米最甘

滑

盛京通志

稗子米吉林名希福百勒塞田境瘠故種

黃稗亦自芄芄可愛需火焙而始舂脫粟成米圓白

如珠

東巡附錄

甯古塔以稗子為貴非富貴家不可得

柳邊紀略

玉蜀黍又名玉米幹葉似蜀黍而肥矮苗高三四尺

絕域紀略

穗如秕麥苗心別出一苞苞上出鬚如紅絨垂垂子

藏苞中顆顆攢簇如芡實大有黃白二色

廣羣芳譜九

俗

呼包兒米漚粉可食

盛京通志

大豆古謂之菽有黑白黃褐青斑數色黑豆小者為

雄豆入藥大者堪食用作豉及喂牲畜黃豆亦有大小二種可食可醬可豉可油可腐腐之滓可喂豬廣

芳譜 渤海俗所貴者柵城之豉唐書二 說文枝配鹽百十九

幽未也豉俗枝從豆食療本草豉以大豆為黃烝烝

每一斗加鹽四升椒四兩春三日夏兩日冬五日即

成半熟說文義證 又小白豆叢生子赤色和蜀黍炊

飯極佳採訪

小豆古謂之荅有綠赤白三種可煮可炊可粥飯可

作麵食餡色赤粒小者入藥廣羣芳 甯古塔交易以

粟豆絕域

綠豆有二種可作粥飯磨為粉作餌蒸饊以水浸溼

生白芽又為菜中佳品廣羣芳

豌豆葉嫩時可茹子如藥丸嫩可煮食老可炒食可

作麵食餡磨粉白而細膩廣羣芳 有大小二種京通

志 吉林出者最佳食之月餘猶似京中新入市者

蠶豆一名胡豆廣羣芳 蠶時有之豆中惟此無枝蔓

亦呼樹豆盛京

豇豆莢必雙生有紅白二種長而肥者充蔬皮薄者

秋成食子名打豇同

菹豆色亦不一白者入藥同 甯古塔種扁豆較難熟

熟亦不能得子絕域紀略

雲豆俗呼六月鮮盛京通志近有羊角豆七鼓豆諸名

又海外白雲豆角長尺餘子如豬腰子形一種莢長

二寸許子大而圓斑色俗呼家雀蛋採訪冊

脂麻一名胡麻陶宏景曰胡麻八穀之中惟此為良

純黑者名巨勝時珍曰古者中國只有大麻其實為

蕢張騫得油麻種來故名胡麻以別中國大麻也本草

綱目二脂麻有黑白赤三色取油和味白者勝服食

黑者良廣羣芳譜十吉林出者粒足而味厚

大麻即今火麻有雌有雄雄者為泉雌者為苴大科

吉林通志卷三十三 七

如油麻葉狹而長可取油燃燈剝其皮作麻其穉白

而有稜可為燭心本草綱目二十二

荏說文桂荏蘇六書故荏白蘇也子如粟米可食亦

可壓油本草荏子味辛溫陶注荏狀如蘇高大白色

不甚香其子研之雜米作糜甚美說文義證三今稱為蘇

麻即此物也採訪冊

薏苡米白如糯可作粥飯可磨麵食亦可同米釀酒

廣羣芳譜九十九俗名草珠子米入藥曰薏仁盛京通志吉林

諸城多有之伊通州所產潔白而粒大尤佳採訪冊

蔬屬

葱金史海蘭路舊貢海葱地理志上葱有三四種冬葱夏

衰冬盛莖葉氣味俱美漢葱冬即葉枯蔓葱皮赤葉

歧出如八角廣羣芳譜十三俗稱為寒葱採時頻以寒葱嶺

之水洗淨即時用鹽盛罐方不能壞易水未能良也

產輝發城一帶吉林外紀七

韭莖名韭白根名韭黃花名韭菁可醃作茹廣羣芳譜十三

山韭亦象家韭葉差狹根宿地自生爾雅義疏釋草產輝發

城一帶尤佳吉林外紀七

蒜一名胡蒜每顆五六瓣或十餘瓣亦有獨顆者春

食苗夏食薑冬食種廣羣芳譜十三小蒜名小根菜吉林開

吉林通志卷三十三 八

凍時百草未萌小根菜先見青芽味辛而香吉林外紀七

薺一名火葱根如小蒜一本數顆相依而生廣羣芳譜十三

又有山薺爾雅謂之勤莖葉與家薺相似而根差長

葉差大本草綱目吉林用以充貢採訪冊

芥有青芥紫芥白芥南芥刺芥旋芥花芥石芥皺葉

芥皆菜之美者廣羣芳譜十四俗以大芥為芋芥以馬芥為

癡芥白芥子入藥盛京通志馬擴茅齋自敘阿骨打聚

諸酋共食齏韭野蒜長瓜皆鹽漬肉或生醬多芥蒜

漬沃北盟會編三

茴香一名藁香生苗作叢肥莖綠葉子如麥粒小茴

香芳香不及茴香

廣羣芳譜十三

秦椒結椒長於棗而上銳生青熟紅味至辛土人多

食之又一種結椒向上者名天椒

盛京通志

蘆菱俗呼香菜

同上

蘆苗青根嫩白老黃無實紫芽蘆芽如列指狀

廣羣芳譜

三十

蓼辛菜

說文艸部

今人但取蓼子生芽亦可茹

盛京通志 伽

爾密蓼芽菜也烏喇地寒及秋即無生菜取蓼花子

溼之覆以剉草置炕側燠蒸生芽如綫色微紅其味

辛辣

扈從日錄

吉林通志卷三十三

九

菘俗呼白菜有二種肥厚嫩黃者為黃芽白窄莖者

為箭桿白

盛京通志

近有外洋白菜最肥大葉深青色

脆美無滓

探訪冊

菠稜菜今呼菠菜

盛京通志

莧赤白二種皆可茹馬齒莧一名五行菜以其葉青

梗赤花黃根白子黑也

同上

葵勿吉菜則有葵

魏書一百

女直土產葵菜

明大統志八十九 說

文葵菜也古人種為常食有紫莖白莖二種以白莖

為勝子如榆莢仁四時皆可種王楨農書其菜備四

時之饌本豐耐旱味甘無毒蔬茹之要品也

說文義證三

同蒿形氣同蒿亦可茹萑蒿今呼留蒿菜盛京通志

芹水旱二種赤白二色同上

蘇今有紫白二種收子榨油同媽龍膩盟蘇子油也

種若紫蘇而葉不紫列畦如樹穀實離離擷而舂之

炊熟置葦籠中載以木盤壓以巨石斗實得油數升

扈從日錄油用蘇子油似紫蘇子油滓埽麻梗為糠燈甯古

塔紀蘇子油斗得油八九斤氣頗觸鼻品在菜油下

柳邊紀略

蕨莖色青紫末如小兒拳盛京通志俗名吉祥菜產吉

林山中吉林外紀七

吉林通志卷三十三 十

薺開細白花結莢如小萍初生可茹盛京通志

苦蕒葉似苦苣而細斷之有白汁花黃似菊根葉皆

可茹此為苦菜即詩之荼也同上渠麻菜吉林有之然

生無常地常時多在旺地吉林外紀七

灰蓀為蔬甚佳其子蒸曝取仁可炊飯及磨粉食廣羣

芳譜十五

蘑菇種類不一生於榆者為榆蘑生於榛者為榛蘑

而榆肉生樹窟中味尤美即古所謂樹雞也舊志蘑

菇有凍青羊肚蒿子雞腿銀盤粉子等名盛京通志交

烏郎麕子尾也菌屬巨木雨餘所蒸含苞而毳狀若

芝味甘膩扈從附錄麩子尾即猴頭絕域紀略蘑菇箇莫大於

猴頭味莫鮮於雞骹柳邊紀略吉林一省尤為產蘑之藪

生於倒枯松上圓徑一二尺而色白者為松花蘑最

不易獲紫色而散生者為松散蘑斫伐椴樹俟三年

後枯朽而生者為黃蘑又名凍蘑色深黃生樺木上

而有刺者名刺蘑耦生者為對子蘑秋生者為花臉

蘑特性寒不宜多食耳東華輯要

木耳質厚味勝他產盛京通志甯古塔有之甯古塔紀略

石耳生山石上吉林諸山中有之盛京通志

菰首菰雕菰也其根生小菌者曰菰菜生大菌者曰

吉林通志卷三十三

菰首亦曰菱筍又曰菱白其實曰雕菰九穀考

挾劍豆西陽雜俎樂浪郡有挾劍豆莢生橫斜如人

挾劍即今刀豆盛京通志

山藥本名薯蕷亦可入藥同上

芋味甘蒸煮任意土芋肉白皮黃以灰煨熟食之尤

美廣羣芳譜十六近有海外土豆皮淡紅色大於中產又高

麗土豆黃白色但其味均不甚美耳採訪冊

甘藷其根似芋大者如鵝卵小者如雞鴨卵剝其皮

肉白如肌蒸煮皆甜美廣羣芳譜十五有紅白二種紅者名

紅藷白者名白藷俗呼地瓜本草綱目二十七

蘿蔔圓而皮紅者為大蘿蔔長而色白者為水蘿蔔
子入藥名萊菔又一種色黃曰胡蘿蔔盛京通志三姓

所產不但皮紫瓢亦紫味逾冰梨吉林外紀七

萵苣白者名白苣斷之有汁開黃花如苦蕒結子亦

同宜生食故名生菜色紫者名紫苣和土作器火煨

如銅廣羣芳譜十五苦苣菜即萵苣五月花其色淡黃味極

苦此為委葉之菜之一種也通藝錄釋草小記

茄子有海茄水茄旱茄之別色亦各異盛京通志

擘藍其根比芥頭稍大以醬醃之脆美異常葉可作

菹或作乾菜廣羣芳譜八十九撒蘭結實可斤餘其腴勝長

吉林通志卷三十三 三

安種絕域紀略

山豇豆葉闊於榆縷赤無齒其莖中空氣味頗似豇

豆盛京通志

紅花菜一名紅百合根似百合小而瓣少莖亦短小

葉狹而尖開紅花六瓣不四垂亦結小子采其花跗

未開者陰乾為蔬廣羣芳譜四十七即山丹花今之捲丹也

白者名百合根如蒜頭有瓣根皆可食百合亦入藥

吉林產此盛京通志

黃花菜野生田澤小科如薺花黃色一科數花結細

子形似油菜但味少苦取為羹茹甚香美廣羣芳譜十七亦

名金鍼菜

盛京通志

甯古塔產者極多而肥

甯古塔紀略

杏葉菜卽桔梗苗又一種歪脖菜爲沙參苗

盛京通志

杏葉菜葉似杏歪脖菜似杏葉菜而大葉圓其梗至

頂稍彎故名皆山蔬之可食者

採訪册

山兒菜似菠稜而高大葉圓鮮可茹

盛京通志

步連菜生野中類苦菜葉微大莖如筋

同上

河白菜生近水田閒採食之

同上

甜漿菜生野地葉長色白味甘

同上

酸漿菜似羊躑而葉細酢可食爾雅謂之養蕪

同上卽

醋醋流莖葉俱似羊躑而小葉青黃色生啖極脆味

吉林通志卷三十三

三

酸欲流兒童謂之醋醋流

爾雅義疏釋草

龍芽有二種一曰樹龍芽葉似椿而大初長刺條來

年於頂上吐芽採爲茹其條便枯一曰地龍芽葉亦

相似

盛京通志

鎗頭菜卽蒼朮苗

同上

鵝掌菜吉林方物

竹葉亭雜記一

老鎗菜一名俄羅斯松抽莖如萵苣高二尺餘葉出

層層刪之其末層葉葉相抱如毬取次而舒已舒之

葉老不堪食割毬烹之略如安菘郊圃種不滿二百

本八月移盆官弁分畜之

盛京通志

海藻黑色亂如髮葉似藻葉海帶俗呼海白菜似海藻而粗柔靱而長紫赤色採者并海藻通呼為海菜海蘆葉似亂絲亦海藻之類琿春所出頗盛吉林外紀七昆布較之海帶則細其實一類也盛京通志渤海所貴者南海之昆布唐書一百十九

瓜屬

越瓜種始自越一名稍瓜一名菜瓜結瓜有青白二色較黃瓜頗麤色綠而黑廣羣芳譜十七甯古塔瓜茹菜豆隨所種而獲霜遲則皆登於菹絕域紀略瓜各種俱有然

價甚昂

柳邊紀略

黃瓜種來西域今為常蔬又高麗瓜色黃形圓俗呼柿子瓜又有南瓜種出南番又倭瓜種出東洋今皆為土宜矣盛京通志

攪瓜形類倭瓜而小內生筋絲醬醃蜜漬皆宜食時以筋攪取出之似縷切者同俗呼西葫蘆採訪冊

絲瓜瓜時以石壓之則直老則筋如亂絲

盛京通志

長瓜馬擴茅齋自敘混同江以北產長瓜

北盟會編四

瓠瓜即匏瓜亦即壺蘆

本草綱目二十八

今以長者名瓠子

圓者名葫蘆皆可食細腰者為藥葫蘆小扁者為油

葫蘆

盛京通志

苦瓜充蔬苦澀本草綱目二十八

西瓜女直果有西瓜北盟會編三形如扁蒲而圓色極青

翠經歲則變黃其味類甜瓜味甘脆中有汁尤冷可

留數月但不能經歲亦不變黃色有久苦目疾者曝

乾服之而愈松漠紀聞契丹破回紇得此種以牛糞覆棚

而種大如中國冬瓜而味甘契丹志二十五引胡嶠陷北記 鞞鞞國

西瓜一枚二人舉之瀛涯覽勝

香瓜卽甜瓜向有銀皮瓜芝蔴粒諸名盛京通志極香

甜夏日盡飽無破腹之患甯古塔紀略

果屬

吉林通志卷三十三 五

松子女真所產北盟會編三三萬衛出焉明一統志八十九生松

塔中高宗御製盛京土風雜詠詩注烏拉甯古塔山中最多盛京志

京通志而窩集中所產更勝結實大而芳美製詩序

通行各省盛京通志松塔松子部也柳邊紀略其形下豐上

銳層瓣鱗砌望之如窰堵每瓣各藏一粒既熟則瓣

開而子落御製詩注打松子者入阿機中伐木取之

木大塔多者取未盡輒滿車柳邊紀略

劉綸恭和

御製松子元韻虛濤起天半離立滲長松古貌又古心顯氣

含清空有如全真子鮐者顏彌童層臺粲玉粒胎息

香霧重仙人善吐納休糧此山中緗核厭碧柰素的
啗金蓉忽夢十八公采珍嘗見逢翊旦聞

和鑿持獻林衡同璫田種青精透甲輸芬濃願壽

西王母丹梯擷淩風連臂雖教獠探領空呼龍白苓與赤璧

竟付樵蘇翁

詔下禁伐樹曠然為發蒙母俾後彫質乃隨陽木攻敬維

至教宣靈產資元功 盛京通志一百十九

汪由敦前題北產薦嘉秩最數榛與松松子實尤勝

不比榛多空 諺云十榛九空 向聞學仙術久餌顏如童泛茗

玉蕊清飢盤玉顆重欲識採擷處今見窩集中鬱鬱

復森森連林冠芙蓉青鱗纈絳塔往往枝間逢外介

而內腴輒美安可同金粉糝花細琥珀流脂濃一掇

纍纍實為想謾謾風不知幾千歲蟄此百尺龍疑從

支離叟便訪穀城翁卽看珠采湛尙有香雲蒙棟梁

蘊瓊材樵蘇遠難攻落實全其天保護依

神功 同上

榛子樹低小如荆叢生開花如櫟其實作苞三五相

黏一苞一實生青熟褐殼厚而堅仁白而圓 廣羣芳譜五十

六各衛俱出 明統志 香美甲於他省經荒火燒落者尤

佳 盛京通志 樹高二三尺草也而似木經霜後子落可

拾幹可為薪否則入野燒春夏間復生

柳邊紀略

普盤蔓生實如桑葚而短色紅味甘酸

盛京通志 爾雅

前山莓郭注今之木莓也實似蘆莓而大亦可食莓

有數種皆蔓生此則植生樹高四五尺枝亦柔輒莖

多逆刺葉有細齒頗似櫻桃葉而狹長四月開白花

結實如覆盆而大南人呼為普盤北人呼為嬰門皆

即蘆莓聲之轉也

爾雅義疏釋草

產吉林山中實類楊梅色

紅而鮮豔採摘逾夜即化為紅水吸飲尤香美

吉林外紀

七

草荔枝叢生朱顆味甘似普盤而無子內地所無烏

吉林通志卷三十三

七

拉間有之

皇朝通志 一百二十六

伊爾哈穆昆出甯古塔叢生數寸莖端結果色紅味

甘而酸入口成液置器中少刻即化為水一名桃花

水俗呼高麗果

盛京通志

又作一兒噶木克花兒水也

因色以名碧華敷地實綴葉上淺紅而鮮望之如落

花片片其味甘而多汁居人爭採食之

東巡附錄 桃花水

草本狀若楊梅而無核色紅味甘質輕脆過手即敗

五六月遍地皆是居人擇最多處設帳房或棚子釀

分載酒男女各為羣爭採食之明日又移他處食盡

乃已

柳邊紀略

草本紅籐生雜草中

甯古塔紀略

法佛哈一名紅櫻卽白梭果盛京通志實如小杏味酸

甜甯古塔所出皇朝通志法佛哈米孫烏什哈

味皆甜酸可食柳邊紀略密孫烏什哈甯古塔等處有之木樹

連綴而生形類櫻桃味微甘酸一名烏察拉齊盛京通志

志

烏祿栗似橄欖綠皮小核味甘而鮮木本小樹也甯古

塔紀略

烏立老鴉眼也幹柔葉小結實圓如珠色紫而味酸

樵者採以止渴扈從增錄

歐李子柔條叢生高二尺許花白實如小李色紅味

吉林通志卷三十三 六

酸一名烏拉柰盛京通志歐栗子似櫻桃味甘而酸木

本小樹甯古塔紀略歐李子色赤而澀絕域紀略烏拉納紅果

烏拉一帶之地尤多實如楊梅而大味甘酸皇朝通志

一百二十六

英莪紅草果也結實纍纍如桑甚甘好可食叢生原

隰閒或言鸚哥關多此草遂名傳訛為英莪也扈從日錄

下案清語謂稠梨子為英額作鸚哥者以聲同致誤高氏反以英額為誤非也稠梨子亦

名英額梨叢生結實形如野蒲萄而稍小色黑味甘

澀屑為麩暑月調水服之可以止泄洩土人珍之盛

京通志

紅姑娘苗如天茄子高三四尺四五月開小白花結薄青殼熟則紅黃色實大如龍眼本草綱目十六外垂絳囊

中含赤子如朱櫻一名燈籠果盛京通志一名紅娘子

狀若彈丸色紅可愛味甘酸子若魚子八九月間熟

草本有蔕若秋葵蕊而淡紅烹湯亦可飲柳邊紀略爾雅

歲寒漿注今酸漿草楊慎卮言本草燈籠草苦耽酸

漿皆一物也重複耳燕京野果有紅姑娘乃紅瓜囊

之訛此說得之今京師人以充茗飲可滌煩熱爾雅義疏

草釋

枸柰子形如麥實味酸色紅俗呼狗嬾子盛京通志

吉林通志卷三十三 九

梨甯古塔梨子雖小味極美與葡萄作饊色味俱精

此二種內地所無也甯古塔紀略又有酸梨皮黑盛京通志

天寒凍結其堅比石浸之以水寒氣內融冰屑外結

以手振之裂如脫殼去其繫而吮之甘冽無比

桃金時甯江州獻瑞桃其大異常一本而連實者三

大金國志十三

李渤海所貴者丸都之李唐書二百十九甯江州地苦寒多

草木如桃李之類皆成圍至八月則倒置地中封土

數尺覆其枝幹季春出之厚培其根否則凍死大金國志

杏色味俱佳盛京通志西門外有石壁臨江長十五里

白梨紅杏參差掩映甯古塔紀略

安石榴又名海榴盛京通志

玉櫻紅白相間其紅者曰朱櫻同上

葡萄有紫碧圓長之別一種山產者實小味酸有黑

白二種其尤小而深黑者即詩之菓同上吉林用以充

貢竹葉亭雜記今裁

花紅實紅黃色可蜜漬盛京通志

蘋果花粉紅色果紅碧相間同上

檳子似花紅而大同上小於蘋果而稍長色紫味甘微

吉林通志卷三十三

辛

澀採訪冊

沙果似蘋果而小盛京通志

山楂大而紅土人呼為山裏紅可蜜漬同上亦可為饊

甯古塔紀略果子單山渣煮漿為之狀如紙薄勻淨可卷

舒色紺紅故名果子單味甘酸止渴扈從東巡附錄今吉林

閒有作之者採訪冊

核桃吉林用以充貢竹葉亭雜記又一種山核桃生楸樹

上形似胡桃而長殼堅厚肉味頗勝盛京通志

棗北地所產色青味甘可蜜漬同上

栗可炊食之有數種大者為板栗稍小者為山栗小

如椽子者為莘栗小如指頂者為茅栗本草綱目二十九今

北地出者實小而味佳盛京通志

郁李多生山原間子如櫻桃仁入藥同收實多者歲

必大熟農人常視為占候採訪冊

羊桃爾雅長楚銚芑郭注今羊桃也邢昺疏詩檜風

隰有長楚陸機疏云今羊桃是也葉長而狹花紫赤

色其枝莖弱過一尺引蔓於草上今人以為汲灌重

而善沒不如楊柳也近下根刀切其皮著熟灰中脫

之可韜筆管爾雅義疏釋草一名藤梨生山谷中藤著樹生

其實形似雞卵大其皮褐色經霜始熟甘美可食皮

吉林通志卷三十二

三

堪作紙本草綱目三十二用其汁以合石粉可固石田雯吉

林用以充貢竹葉亭雜記一今裁

芴臍澱子中亦生人不知食柳邊紀略

菱色有紫黑形有兩角三角四角佳者歲取以供祀

盛京通志

蓮葍小於建蓮亦可入藥同土人素不識因游東京

者往尋蓮陂土人遂擷之以市絕域紀略

藕紅花者蓮多藕劣白花者蓮少藕佳廣羣芳譜六十六吉

林產者亦佳採訪冊

藥屬

人蔓春秋運斗樞瑤光散而爲人蔓金史地理志契丹國志女真地饒山林土產人蔓甯江州樵場以人蔓爲市一統志吉林烏拉諸山中產焉邃谷深巖蔓株叢茁歲生滋饒上藥咸珍瑞草儲精敷榮萃秀實足爲億萬載靈長之徵云

盛京通志

春中生苗多在深

山背陰椴漆樹下潤溼處初生小者三四寸許一極五葉四五年後兩極五葉至十年後生三極年深者生四極各五葉中心生一莖俗名百尺杵三四月開花細小如粟蕊如絲紫白色秋後結子或七八枚如大豆生青熟紅白落

扈從日錄

人蔓草本方梗對節節生

葉葉似秋海棠生深山草叢中較他草高尺許生者色白蒸熟輒帶紅色紅而明亮者其精神足爲第一等今之醫家俱以白色者爲貴大謬凡掘蔓者一日所得晚卽蒸次晨晒於日中乾後有大小紅白不同非地產之異故土人貴紅賤白蔓鬚蔓葉蔓子無不珍之蒸蔓之水復以蔓梗葉同煎收膏

甯古塔紀略

秋冬

採者堅實春夏間採者虛軟故今採者多在七八月初夏得者曰芽蔓花時得者曰朶子蔓霜後得者曰黃草蔓採者多山東西人其死於饑寒者不知凡幾各分走叢木中尋蔓子及葉其草一莖直上光與曉

日相映則跪而剗取其根洗剔煮之貫以縷懸木乾之關東人呼蕩曰貨又曰根子肉紅而大者曰紅根半皮半肉者曰糙重空皮曰泡視泡之多寡定貨之成色足色者斤售銀十五兩八九色斤售銀十二三兩六七色斤售九十兩對中者六七兩泡三兩若一枝重一兩以上則價倍一枝重斤以上價十倍成人形者則無定價矣產蕩之地設官督丁每歲以時搜採俱有定所定額核其多寡而賞罰之或特遣大員監督甚重其事至王公宗室亦各按旗分地令其搜採甲子乙丑以後烏拉甯古塔一帶採已盡八旗分

地徒有空名走山者非東行數千里入黑斤阿機界

中或烏蘇里江外不可得矣

柳邊紀略

二極者俗呼爲二

甲子三極者爲燈臺子挖蕩皆以木剗忌見鐵採得者以松椴皮和土裹之其精液竭者謂之啞叭蕩不值價又有海貨躡樹秧移諸名大概皆移種而成者然亦須俟五六十年後始取之其六七年取者爲秧

子蕩品最遜矣

東華輯要

五味子女直出

明一統志八十九

出吉林者最佳

吉林外紀七

黃精甯古塔產

甯古塔紀略

黃精極多賤者乃食之

柳邊紀略

白附子熟女真土產

契丹國志二十二

天南星熟女真土產同上

茯苓吉林烏拉大山中多老松茯苓茯神及松香皆

有之盛京通志

豬苓多生楓樹下塊色黑如豬矢皮黑肉白而實者

良本草謂木之餘氣所結亦如松之結茯苓之義吉林

外紀七

百布熟女真土產同上

細辛以產吉林者為佳吉林外紀七

桔梗甯古塔產甯古塔紀略

貫眾吉林貢產有貫眾菜竹葉亭雜記一

吉林通志卷三十三

十四

黃耆甯古塔所產為佳敦化縣次之採訪冊

赤芍吉林所產較勝他處亦有白者盛京通志

玉竹似黃精苗即小筆管菜同上

車前俗呼車輪菜同上

茺萸東北諸山亦有之亞於吳產盛京通志

百合一類三種惟百合入藥吉林產同上

黃芩吉林產同上

防風黑龍江諸境亦產同上

萎蕤根似黃精而小異吉林外紀七

柴胡如前胡而輒入藥亦良同上

升麻葉似麻同上

紫草根花俱紫可以染山產粗而色紫入藥園產細而色鮮只可染物同上

王牟牛生深山密林朽木上性溫其形長有寸許細如花莖色黑肉白能下乳不易得產綏芬烏蘇哩諸山中創獲人有認識者採之售買此藥本草綱目所無同上

翻白草高盈尺一莖三葉尖長而厚有皺紋如鋸齒面青背白開小黃花結子皮赤肉白如雞肉故又名雞骹根荒年可採食同上

吉林通志卷三十三

五

穀精草穀田餘氣所出吉林尤多同上

狼毒葉似商陸及大黃莖葉葉上有毛以實重者為良同上

旋覆花多生水旁長二尺許細莖葉似柳花如菊大如錢又名金錢花同上

石葦生諸山中石上盛京通志

卷柏一名石花叢生石間遇雨則開苗似柏葉而細拳攣如雞足外白內綠或曰青黃色高三五寸無花子宿根紫色多鬚採置水中經月如新其性耐久故

又名長生不死草參盛京通志吉林外紀

樹膽生樹間如膽同上

四臺草生東海岸土人珍之龍膽草白蘚夏枯草山谷中亦閒生焉同上

茺蔚卽詩之蕕今名益母草盛京通志小暑端午或六

月六日採用治百病尤良吉林外紀七

一枝蒿一名五龍草又名天仙子漏蘆寄奴草馬鞭

草山谷閒悉叢生焉盛京通志

無名異俗呼土子同上

鍾乳石生山洞中同上

老鶴鬚蔓生枝間結角形如鶴鬚入藥治風亦可染

吉林通志卷三十三

三

阜同上

鼠尾草生田野平澤中甚多紫花形如鼠尾外紀

地膚苗可作蔬子入藥廣羣芳譜九十六

五加皮五葉交加宜漬酒盛京通志

艾爾雅謂之冰臺同上

嬰粟俗呼蒿苣蓮六月始花高尺許葉如蒿苣單瓣

微紅中土人攜千層五色種布輒變又名生菜蓮花

有紅有白子榨油殼入藥盛京通志結子有漿卽鴉片

煙俗名爲煙土吉林煙土與雲土并稱植者獲利甚

厚採訪册

花屬

長春柔條紛披黃花爛熳逐時開放吉林有之盛京通志

芍藥花金太祖十四年生紅芍藥北方以為瑞女直

地多白芍藥花野生向無紅者好事之家採其芽為

菜以麪煎之其味脆美大金志一英額門外獵場中有芍

藥兩叢相對繁柯密葉其下不生雜草凡鳥獸避迹

不敢蹂踐花時人過之畏不採擷或有所犯必致疾

病因名其地為花園盛京通志

牡丹諸蕃記渤海富室往往為園池植牡丹多至三

吉林通志卷三十三

三

二百本有數十餘叢生契丹國志二十六紅黃兩色俱有之

盛京通志

玫瑰五月間玫瑰始開香聞數里平原曠野一望無

際採而為糖土人奇而珍之甯古塔紀略

荷花吳兆騫天冬小紀火茸城西芰荷彌渚扈從日錄

迎春經春即開又有探春春過始開盛京通志

垂絲海棠有絲下垂一種曰貼根同上

雀兒花色翡翠似鴛鴦菊而單蒂跗橫枝上如鳥之

翔上同

閃緞花以色名似龍爪而小山丹而曲同上

草芙蓉不知何以名葉細如阜莢花黃同菊瓣高者
亭亭二尺許同上

日奇花類蝴蝶花而小一莖數十花每日辰收申放
為數必奇故名同上

山胭脂花有紅黃紫白諸色又名粉團花俗呼茱萸
花同上

金盞花黃花如盞秋深猶茂同上

醉八仙花色紫如丁香同上

金雀花形如小雀黃色同上

藍雀花其花如雀有身有翼有尾有黃心如兩目或

吉林通志卷三十三

天

云即茱萸花廣羣芳譜五十三今吉林諸處多有之

月季花亦日月月紅又有十姊妹一枝數朶相簇盛

京通志

江西臘花似菊色亦不一同上

串枝蓮花粉紅色蔓生即牽枝牡丹同上

高麗菊原產朝鮮枝葉類萬年菊單瓣色黃赤相間

如虎皮同上

萬年菊花葉類草芙蓉色黃枝柔一本可百餘花或

謂即層瓣高麗菊同上

重樓金綫花名也出長白山花心抽絲如金長至四

五尺每尺寸縛結如樓形山中取以織之成輻陶宗

儀元氏元菟北有山山有花人取紡績為布元中長

白山產重樓金綫明一統志生於陰溼之地亦名紫

河車亦名草甘遂亦名三層草處處有之未有採者

盛京通志

草屬

淡巴菝即煙草冬可禦寒盛京東三省俱產惟吉

林產者極佳名色不一吉林城南一帶名為南山菸

味豔而香江東一帶名為東山菸香豔而醇城北邊

台菸為次甯古塔菸名為台片獨湯頭溝有地四五

吉林通志卷三十三 完

响所生菸葉止有一掌味濃而厚此南山東山名片

湯頭溝之所分也通名黃菸捆載入關者最夥為土

人衣食所資吉林外紀七

紅根草葉瘦而長柔韌可為繩盛京烏拉草出近

水處細長溫韌用以絮皮鞋內雖行冰霜中足不知

冷皮鞋名烏拉諺云吉林三樣寶人漫貂皮烏拉草

甯古塔護臘草履也絮毛子草於中可禦寒毛子草

細若綫三棱微有刺生澱子中拔之頗觸手以木椎

數十下則輒於綿矣柳邊噲佻姑兒哈非烏拉草也

塞路多石磧復易沮洳不可以履縫革為履名烏喇

烏喇堅足不可裹澤有草柔細如絲摘而撻之實其中草無名因用以名扈從日錄

縑麻女真國地饒山林田宜麻穀契丹國志二十六縑麻土

人需此治繩種之田中盛京通志大葉逕六七寸白露

時猶開黃花五出大如錢結實有房如蓮房大不及

一寸房有稜每稜中密布細子扁而黑亦可食其皮

不及棠麻之堅韌今俗為麤繩繚多用之九穀考其皮

漚為麻耐水爛可織為毬被及作汲綆牛索牛衣雨

衣草覆等具廣羣芳譜十二有縑麻縑麻之別縑麻堅實一

切繩套細縛為用無窮吉林城北一帶種者居多需

用尤切每歲所收不減於菸并皆轉運內地歲售銀

百餘萬兩吉林外紀七

銜草可治木錫諸器盛京通志

塔子頭窪地叢生其根裏土壅如小塔同上又可雕作

木器廣羣芳譜九十一或名和尚頭苗長尺許若麥門冬草

春綠夏青秋白冬則土人以火燎之焦而黑矣根紫

色細若綫糾結成團堅如木石大者抱小者握自相

聯絡參差立泥淖中馬行其上春夏最難一失足陷

隙際不能起秋冬冰堅則如陸地然和尚頭仍不與

冰等土人有取以為枕者玩之絕可愛柳邊紀略自嘉祐

禪至阿爾灘訥門山谷之間淀水停瀦積草凝塵積
塵生草新者上浮水際腐者退入淤泥游根牽惹纍
纍成墩馬踏其上不慎則陷失足則墮水下馬步行
庶免蹉跌土人謂之塔兒頭扈從日錄甯古塔多洪屯地
多蝦蕩蝦蕩者淖也淖不可渡中有結草如毬車馬
履之而渡失足則陷而須掀焉絕域紀略草結卽上水石
也如畫家合解索披麻皴而文細過之皆數千百草
根團結成者蓋枯草芟夷後其根水流一處日久凝
結名曰草結竹葉亭雜記八

汪由敦恭和

御製塔兒頭歌元韻寒行沙磧何茫然林麓縈帶鬻沸泉不

疏不導澤沮洳泥淤中有長芟牽根盤葉覆積豐草
春茁冬枯夏秋潦馬駝踏草輒於躓一失足陷千尺
湫草頭時見瀾瀾波草底淖溜且奈何想從草底仰
波面浮圖尖幾由旬多風濤而外有若此坎險視人
身所履安得平開萬頃湖往來利涉招舟子盛京通志一

百二
十一

金德瑛前題有草不遭野火然有水不作通流泉積
之萬古永陳腐似紅似墨相糾牽馬蹏只踏離離草
孰知暗裏藏積潦束藁成隄一綫中勉強爭趨愁隘

湫凹者如穴凸如坡陷不可出將奈何長者十里或五里短者數丈連綿多龍行虎步猶經此忍說凌兢擇所履不聞折坡險羊腸王尊忠臣非孝子同上

芸香草葉類豌豆而細叢生可以辟蠹盛京通志

蓼藍一名靛可染布靛花入藥名青黛馬藍似蒲而

小花藍無香可染色根可為刷月令荔挺出即此子

入藥名蠶實同上

如意草一名箭頭草開紫花莖實下垂似如意可治

風瘡等證同上

章茅可苦屋又有黃背草層層有節可代章茅同上

羊草生山原間長尺許莖末圓勁如松鍼黝色油潤

飼馬肥澤居人以七八月刈而積之經冬不變大宛

苜蓿疑即此同上

星星草一曰猩猩草生山谷間又有狼尾草馬尾草

俱以形相似而名又有莠草馬房草水稗草俱生田

間可飼馬同上

扁担草似黍葉稍窄有穗有粒生田間亦可飼馬同上

小青草味苦可充茗同上

雁來紅一名秋紅一名老少年春夏葉色青黃至秋

時則漸紅如花土人謂之老來變一名十樣錦同上

花蘭蔓生葉綠而厚斷之有汁子長數寸俗名雀瓢
同上

貓兒眼草葉紋如貓睛
同上

蓬俗呼為蓬子蒿
同上

香蒲莖如筍可食茸入藥名蒲黃亦有昌蒲生湖泊

中同

蒲瀕水叢生枝葉如柳長不盈尋用以作箭不矯作

而堅董澤之蒲不及也
扈從日錄

蘆葦女直人斫蘆為席
金史四十七 一名萑詩八月萑葦

一名葭詩蒹葭蒼蒼爾雅葭蘆注曰葦一物而三名

也
盛京通志

燈心草即水葱生水中如葱而長可為席今但織作

團扇曰蒲扇
同上

苔威伊克阿林極東北大山也上生青苔厚常三四

尺甯古塔造船漏則以青苔塞之常責一人執青苔

以俟不遑他顧
柳邊紀略

葦蓉草滿洲呼為他四哈阿落莖如麻葉小而銳花

如木棉結實不可食食之令人狂走
扈從日錄

萬年松草也高不過六七寸冬不改色
東華輯要

含生草出靺鞨國婦人難產口中含之立產
格致鏡原六十

九引
彙苑

木屬

瑞樹產長白山自頂至根合十餘丈大數百圍上分
十二大枝莖葉各異具松檜白楊遮勒穆期紫樺白
樺密克特白榆八種具生靈芝其上萬木環衛如星
拱北辰非大椿八千歲為春秋者所可比倫
皇朝通考
一百二十五

香樹莖直叢生花黃長白山最多可焚以祭神土人
取作香生近山崖者有節名竹根香根作箭髀頭極

佳
盛京通志 安春香生山巖潔淨處高一尺許葉似柳

吉林通志卷三十三

三

葉而小味香可供祭祀長白山所產尤異常香俗呼
為安息香又七里香枝葉似安春香葉大而厚惟產
於長白山他處不見
吉林外紀七

夜光木古木根莖所化夜視有光遇雨益明移置室
中即可燭物山中往往有之
盛京通志 夜光木積歲而

朽月黑有光遇雨益明移置室內通體皆明白如螢
火迫之可以燭物以素甃貯水投之火光澄澈殆夜
光苔放光木之類歟
高士奇塞北小鈔

明開夜合木一名金銀柳結子如花至冬不凋木理

細潤
盛京通志

六棱木枝幹皆六棱最堅實同上

榛栴木有紋縷可愛多用為椀松漠紀聞

東瓜木似柅柳皮青質堅材可為棺亦可作硯質輕

易攜能下墨雖非奇玩亦自可珍盛京通志

雞舌木金時刀柄尙雞舌木黃黑相半金史四十三

樺醬瓣樺者謂樺皮斑文色殷紫色如醬中豆瓣也

同上弓以皮為弦箭削樺為簞契丹國志二十三樺樹狀有類

白楊皮似山桃有花紋紫黑色可裹弓及鞍鐙諸物

諸山中皆有之而嫩江混同江之間尤多烏拉有樺

皮屯設壯丁採皮亦可作箭竿其木癭紋極細作椀

吉林通志卷三十三

亦佳盛京通志樺木遍山皆是狀類白楊春夏間剝其

皮入污泥中謂之糟糟數日乃出而曝之地白而花

成形者貴拉發北數十里特設樺木廠有章京有筆

帖式有打樺人每歲打樺皮入內務府遼東樺皮遂

有市於京師柳邊紀略吉林各處有以樺皮作船大者能

容數人小者挾之而行遇水輒渡游行便捷又以樺

皮蓋窩棚并有剝薄皮紉綴為油布單大雨不濡吉林

外紀七

椴葉大黑皮紋細微赤者曰紫椴人藁多生於下盛

京通志高麗采藁贊云三極五葉背陽向陰欲來求我

椴樹相尋椴音賈葉似桐池北偶談十四質白者曰糠椴其

皮可製繩引火槍軍中需之盛京通志椴類銀杏可為

器其皮可代瓦浸水久之可索綯柳邊紀略又有一種白

椴木葉大如團扇初生時可蒸冷淘霜後則鮮赤如

楓其皮可治繩為魚網之用烏喇網大魚常用之隨

紀恩

楸類核桃樹其木可為槍桿及船槳每歲採取備用

皮堅韌亦可束物盛京通志

暖木或云即黃蘗木皮温厚可墊燈心及包弓靶細

者中為鞭桿又烏拉出小暖木形類杉松木質尤堅

吉林通志卷三十三

美

同上

榆鴨子河灤在長春州東北四面皆沙塢多榆柳杏

林遼史三十二烏稽中皆喬松及樺柞樹間有榆椴鱗接

虬蟠纓山帶礪扈從日錄其類不一皆美材刺榆花榆尤

佳刺榆大者中為車軸一名軸榆唐風所謂山有樞

即此花榆理細宜為几案凡榆臃腫處花紋尤勝可

飾器用人多珍之小刺榆葉初生鮮可茹長丈餘質

細而堅槍桿多用之盛京通志女真食生狗血芩以蕪

蕪北盟會編三爾雅蕪蕪郭注姑榆也剝取皮合漬之其

味辛香所謂蕪蕪蕪蕪用山榆莢作醬食之爾雅義疏釋草

說文梗山枌榆有束莢可為蕪蕒也按齊民要術分
枯榆刺榆山榆為三云刺榆木甚堅服山榆可以為
蕪蕒依許說則刺榆山榆一物也說文段注六

楛一名雉尾荆色赤中為矢世傳肅慎氏楛矢即此

盛京通志說文楛木也閻若璩曰國語肅慎氏貢楛矢

其地即今甯古塔詢其風土云西南去六百里曰長

白山山巔之陰及黑松林遍生楛木取以為矢質堅

而直不為燥濕所移說文義證十六

松山中最多以種子者為菓松無子者為沙松脂多

者為油松盛京通志大烏稽松樹槎枒突兀皆數千年

之物絲絲延延橫互千里不知紀極甯古塔紀略

赤白松理細氣香木之貴者以為棺其價甚昂盛京通志

志 鍼長一寸圍僅八九寸材可為棺佛龕神主尤宜

東華輯要

黃蒿松枝葉如蒿生甯古塔石甸子上他處所無又

有刺兒松其松多刺盛京通志黃樺松直幹參天圍合

三尺鍼則寸餘至冬則凋材可為棺刮去皮紋理斑

爛紅黃相間東華輯要

依奇松生吉林北依奇甸子質瘦勁少枝葉色青如

松土人不知何名因所生地呼為依奇松伐為材木

性燥易裂入土則裂縫復合堅如石盛京通志

柏高句麗俗厚葬積石為封亦種松柏唐書二百十九多生

於西北邊外葉仁入藥盛京通志

槐今山中皆有之花入藥子染色同上

阜茨樹刺長結角如豬牙入藥同上

檀色紫赤紋細潤中車轆及箭筈其交枝處花紋尤

細可為小刀柄同上

柳烏舍寨枕混同江湄寨前高岸有柳樹時當仲夏

藉樹陰俯瞰長江涼颼拂面奉使行程錄 栝椹之屬多用

之盛京通志 今遼東皆插柳為邊高者三四尺低者一

二尺掘濠於其外柳邊紀略

檉柳爾雅援柎柳柎柳即檉柳聲又轉為柎柳爾雅義疏

釋木 大者可剝為舟根可為飽頭盛京通志

花柎柳質堅緻可為槍桿蠟蟲食之一名蠟條同上

青楊葉大而圓其材可為箭竿同上

白楊葉微小皮白宜為箭竿一種生於澤者多合抱

剝為槽盆性不燥裂同上

黃楊木堅難長大山間有之同上

杜仲山中有之皮薄不堪入藥同上

杜一名甘棠移接梨樹結實甚佳同上

棘一名槭有赤白二種結子者名酸棗仁入藥不結子者名牛棘俗呼棗刺科同上

鑿子木高大堅實中為車材皮黃可染色木心黃朽者可為火絨同上

櫟爾雅栩杼郭注柞樹陸璣疏云今柞櫟也徐州人謂櫟為杼或謂之栩其子為阜或言阜斗其殼為汁

可以染阜杼或作芋司馬彪注莊子芋椽子也杼又名采徐廣注史記李斯傳采一名櫟爾雅義疏釋木櫟土人

多以燒炭盛京通志山多櫟柞櫟之小者名波羅木五月土人摘其葉裹糲柞可為車大則名櫟可為薪柳邊

略紀

桑可食蠶仁為桑甚皮入藥盛京通志

榦山桑葉亦可食蠶中為弓材及車轅同上

椿葉香可噉者曰香椿同上

樗似椿而葉臭土人呼為臭椿同上

鼠李木一名老鸛眼堅緻有花紋子赤黑如鴉眼其

皮可染綠色同上

茶條可為杖染阜勝於椽斗同上

柎爾雅謂之櫪皮理糾結質最堅俗呼柎筋子木大

者為車軸次於軸榆同上

青岡柳山中皆有之亦柞類材中爲弓及車轅同上

棟赤者葉細中爲車軸白者葉圓木理堅緻其木亦

中器皿之用同上

楓雞林哈答至秋深楓葉萬樹紅映滿江甯古塔紀略

白椴爾雅謂之椹高五六尺堅緻可爲杖其果紅色

核麻而扁仁入藥名蕤仁盛京通志

凍青寄生樹上葉微圓子赤凌冬不凋青葱可愛同上

山藤木之類枝柔韌中爲鞭桿同上

火絨生木癭中取之可盈掬甯古塔紀略

雜常肅慎氏有樹名雜常其木生皮可衣晉書十九山海

經作雄常盛京通志

銀木明一統志載有此木同上